

Krebskrank und auf der Flucht – WIR HELFEN

Was bieten wir an?

- Wir bieten in unseren sechs Krebsberatungsstellen in Thüringen kostenfreie und vertrauliche Beratungen an. Bei Bedarf kann ein Dolmetscher hinzugezogen werden.
- Wir setzen uns für die schnellstmögliche Fortsetzung von Krebsbehandlungen und -therapien sowie die Durchführung von Nachsorgeuntersuchungen bei geflüchteten Personen aus der Ukraine ein.
- Wir vermitteln zeitnah und bedarfsgerecht an Fachärzt:innen und Spezialist:innen weiter und unterstützen bei der Kontaktaufnahme.

Was braucht die Thüringische Krebsgesellschaft, um Ihnen zu helfen?

- Sie müssen im Bundesland Thüringen registriert sein. Wo genau Sie sich registrieren können, finden Sie unter ► <https://bamf-navi.bamf.de/de/Themen/Behoerden/> oder ► <https://bimf.thueringen.de/beauftragte/aktuelles/ukraine>



- Sie sollten das Kontaktformular auf ► www.thueringische-krebsgesellschaft.de ausfüllen, damit wir mit Ihren Daten und Informationen arbeiten dürfen.



Wir sind eine Beratungsstelle und keine medizinische Einrichtung!

Die Thüringische Krebsgesellschaft e.V. ist die erste Anlaufstelle in Thüringen für alle an Krebs Erkrankten, ihre Angehörigen und Interessierten. Krebs betrifft uns alle und wir alle können helfen!

The Thuringian Cancer Society is the first point of contact in Thuringia for all cancer patients, their relatives and interested parties. Cancer affects us all and we can all help!

Суспільство раку Тюрингії є першим контактним пунктом у Тюрингії для всіх хворих на рак, їхніх родичів та зацікавлених сторін. Рак впливає на всіх нас, і ми всі можемо допомогти!

Тюрингское онкологическое общество является первым контактным лицом в Тюрингии для всех больных раком, их родственников и заинтересованных лиц. Рак затрагивает всех нас, и мы все можем помочь!

Kontakt/Contact/Контакты/Контакт

Thüringische Krebsgesellschaft e. V.

Am Alten Güterbahnhof 5, 07743 Jena, Germany

Fon: +49 (0) 36 41 / 33 69 86, Fax: +49 (0) 36 41 / 33 69 87

info@thueringische-krebsgesellschaft.de

www.thueringische-krebsgesellschaft.de



[Thueringische.Krebsgesellschaft](https://www.facebook.com/Thueringische.Krebsgesellschaft)



[thuering_krebs](https://twitter.com/thuering_krebs)



[thueringer_krebsgesellschaft](https://www.instagram.com/thueringer_krebsgesellschaft)

+49 (0) 170 / 96 00 511

24/7-Notfall-Telefon/Emergency Phone/
Телефон екстреної допомоги/Телефон
службы экстренной помощи

Wir danken der Sparda-Bank Berlin eG für ihre Unterstützung.

Sparda-Bank

THÜRINGISCHE
KREBSGESELLSCHAFT E.V.
Gemeinsam gegen Krebs

**Cancer affected
and on the
run**



WE HELP

**Хворіють на рак і в бігах –
Ми допомагаємо**

**Страдающий от рака и
находящийся в бегах –
Мы помогаем**

**Krebskrank und auf der Flucht –
WIR HELFEN**

www.thueringische-krebsgesellschaft.de

Cancer affected and on the run – WE HELP

What do we offer?

- We offer free and confidential counselling services at our six cancer counselling centres in Thuringia. If necessary, an interpreter can be consulted.
- We advocate for the continuation of cancer treatments and therapies as soon as possible, as well as the provision of follow-up care for refugees from Ukraine.
- We refer patients promptly and according to their needs to specialists and support them in establishing contact.

What does the Thuringian Cancer Society need to help you?

- You must be registered in the federal state of Thuringia. You can find out where exactly you have to register under ► <https://bamf-navi.bamf.de/de/Themen/Behoerden/> or ► <https://bimf.thueringen.de/beauftragte/aktuelles/ukraine>



- You should fill in the contact form on ► www.thueringische-krebsgesellschaft.de so that we can work with your data and information.



We are a counselling centre and not a medical facility!

Хворіють на рак і в бігах – Ми допомагаємо

Що ми пропонуємо?

- Ми пропонуємо безкоштовні та конфіденційні консультації в наших шести онкологічних консультаційних центрах у Тюрингії. При необхідності можна отримати консультацію перекладача.
- Ми виступаємо за якнайшвидше продовження лікування раку та лікування, а також надання подальшої допомоги біженцям з України.
- Ми оперативно та відповідно до їх потреб направляємо пацієнтів до спеціалістів і підтримуємо їх у встановленні контакту.

Що робить Тюрингське онкологічне товариство потрібно тобі допомогти?

- Ви повинні бути зареєстровані у федеральній землі Тюрингія. Ви можете дізнатися, де саме вам потрібно зареєструватися ► <https://bamf-navi.bamf.de/de/Themen/Behoerden/> або ► <https://bimf.thueringen.de/beauftragte/aktuelles/ukraine>



- Ви повинні заповнити контактну форму на ► www.thueringische-krebsgesellschaft.de щоб ми могли працювати з вашими даними та інформацією.



Ми консультаційний центр, а не медичний заклад!

Страдающий от рака и находящийся в бегах – Мы помогаем

Что мы предлагаем?

- Мы предлагаем бесплатные и конфиденциальные консультации в наших шести консультационных центрах для больных раком в Тюрингии. При необходимости можно обратиться к переводчику.
- Мы выступаем за продолжение лечения и терапии рака как можно скорее, а также за обеспечение последующего ухода за беженцами из Украины.
- Мы своевременно и в соответствии с их потребностями направляем пациентов к специалистам и помогаем им наладить контакт.

Что нужно Тюрингскому онкологическому обществу нужно, чтобы помочь вам?

- Вы должны быть зарегистрированы в федеральной земле Тюрингия. Вы можете узнать, где именно вы должны зарегистрироваться, в разделе ► <https://bamf-navi.bamf.de/de/Themen/Behoerden/> или ► <https://bimf.thueringen.de/beauftragte/aktuelles/ukraine>



- Вам следует заполнить контактную форму на ► www.thueringische-krebsgesellschaft.de чтобы мы могли работать с вашими данными и информацией.



Мы являемся консультационным центром, а не медицинским учреждением!